

## **MODALIDAD Y TIPOS DE INESPECIFICIDAD**

**M. AMPARO ALCINA CAUDET**

Departament de Teoria dels Llenguatges. Avda. Blasco Ibáñez, 28  
Universitat de València. 46010 Valencia

La inespecificidad o falta de presuposición de existencia de un SN se atribuye generalmente al alcance de alguna modalidad sobre el SN. Los diferentes grados de fuerza de las modalidades en relación con sus implicaciones hacen pensar en que sean posibles diferentes grados de inespecificidad en los SSNN sobre los que ejercen su alcance. Las diferencias semánticas entre las lecturas inespecíficas de los SSNN producidas por [NEGACIÓN] y las producidas por [FUTURO] y su diferente comportamiento discursivo nos confirman la existencia de dos tipos de inespecificidad.

Palabras clave: sintagma nominal, referencia, especificidad, modalidad, negación.

### **1. Los contextos opacos y la ambigüedad de los SSNN**

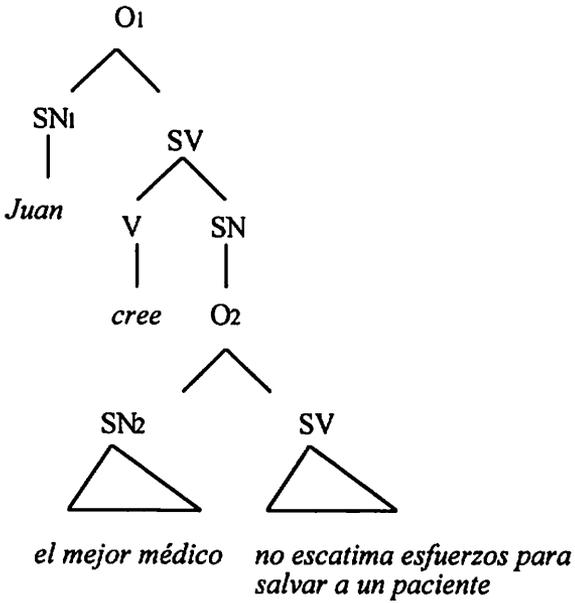
Los contextos opacos producen la ambigüedad específico / inespecífico de los SSNN definidos e indefinidos bajo su alcance. Entendemos la especificidad como la presuposición de existencia del objeto al que se refiere un SN, mientras que la inespecificidad supone la falta de dicha presuposición (v. Alcina, no publicado).

La causa de la opacidad o ambigüedad de un SN se debe a algún tipo de modalidad que presenta la oración de forma más o menos explícita y que impide la aplicación de las leyes lógicas de sustituibilidad y generalización existencial. La interpretación inespecífica se produce porque la modalidad alcanza al SN en cuestión, mientras que en la interpretación específica la modalidad no ha alcanzado a dicho SN. Cada una de las inter-

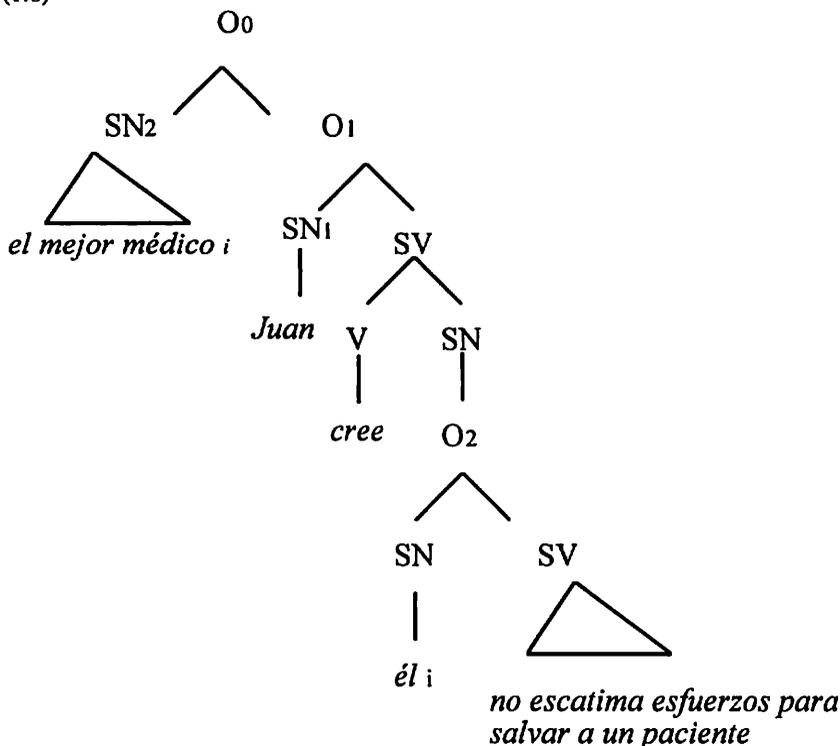
pretaciones tiene su propia representación. A continuación presentamos un ejemplo tomado de Cole (1978):

(1) Juan cree que el mejor médico no escatima esfuerzos para salvar a un paciente.

(1.a)



(1.b)



En definitiva, estas representaciones se corresponderían con las formulaciones lógicas:

- (2) Juan cree que el mejor médico no escatima esfuerzos para salvar a un paciente.
- (2.a) cree (juan,  $\exists x$  (mejor médico(x) & no escatima esfuerzos para salvar a un paciente (x)))
- (2.b)  $\exists x$  (mejor médico (x)) & cree (juan, [no escatima esfuerzos para salvar a un paciente (x)])

## 2. Los tipos de modalidades

Los lingüistas han estudiado con detalle cuáles son las causas gramaticales que producen contextos opacos o intensionales (v. Givón 1973,

1978, 1984; Cole 1973; y Karttunen, 1971, 1976). Se han señalado diversas causas: los contextos de actitud proposicional, la negación, los tiempos futuros y condicionales, los verbos modales y coercitivos no implicativos o implicativos negativos, los verbos de conocimiento no factivos o factivos negativos, etc. que como veremos más adelante, se agrupan en torno a un cierto tipo de modalidad.

### 2.1. El tiempo y el aspecto verbal<sup>1</sup>

Se considera que los verbos transitivos como *ver*, *leer*, *escribir* o *comer* conjugados en pasado o presente progresivo presuponen la referencialidad de sus objetos. Por el contrario, si son conjugados en futuro o con aspecto habitual, sus objetos son no-referenciales.

Futuro:

- (3) John will read a book  
 (i) There's a book, and John will read it. (REF)  
 (ii) John'll read some book, no matter which (NON-REF)

Habitual:

- (4) John always carries with him a book.  
 (i) ...that his mother gave him (REF)  
 (ii) ...of some sort or another (NON-REF)

Pasado:

- (5) The child read a book. (REF)

---

<sup>1</sup> En los ejemplos tomados de otros autores, conservamos sus términos originales, de modo que aplicaremos en unos casos la distinción referencial vs. no-referencial y en otros específico vs. inespecífico (o no-específico). En cualquier caso, estas distinciones siempre responderán al planteamiento inicial, basado en la presuposición de existencia o falta de presuposición de existencia (v. Alcina, no publicado).

## 2.2. La negación

Al negar un verbo del tipo de los anteriores, se produce la no-referencialidad de su objeto.

(6) The child did not read a book (NON-REF)

Givón (1984:396) considera que no es posible, en inglés, la interpretación específica del SN bajo el alcance de la negación en este caso:

(6) a. She didn't read the book (REF, DEF)

b. She didn't read a book (INDEF)

\*(i) A book existed but she didn't read it (\*REF, INDEF)

(ii) There was no book that she read (NON-REF, INDEF) [Givón, (20)]

## 2.3. Verbos modales

Los verbos modales, que requieren un complemento oracional cuyo sujeto será el mismo que el del verbo modal, se pueden clasificar en tres grupos:

A) Implicativos: implican la verdad de su complemento. Se trata de una implicación fuerte ya que la negación del complemento implica la negación del verbo modal.

(7) Juan se las arregló para leer el libro => Juan leyó el libro.

(8) Juan no leyó el libro => Juan no se las arregló para leer el libro.

Un verbo implicativo impone una modalidad factiva, por lo que el complemento no tendrá un SN no referencial o inespecífico, a no ser que influya sobre él otra modalidad:

(9) The child began to read a book. (REF) [Givón, 1973]

(10) John managed to find an apartment. (ESP) [Karttunen, 1976]

**Cuando el verbo implicativo es negado, el objeto será no-referencial.**

(11) John didn't manage to find an apartment. (INESP) [Karttunen, 1976]

**B) Implicativos negativos: contienen internamente el rasgo de negación [NEG], lo que produce la no-referencialidad de sus objetos:**

(12) The child avoided/failed to read a book. (NO-REF) [Givón, 1973]

(13) John failed to find an answer. (INESP) [Karttunen, 1976]

**Cuando el verbo implicativo negativo es negado se da una doble negación y por tanto la implicación es positiva:**

(14) John didn't fail to find an answer. (ESP) [Karttunen, 1976]

**C) No implicativos: no implican ni la verdad ni la falsedad de sus complementos.**

(15) Juan quería leer un libro.

≠> Juan leyó un libro.

≠> Juan no leyó un libro.

**El complemento puede ser verdadero o falso. Por tanto, si aparece algún argumento en dicho complemento podrá ser o no referencial:**

(16) John wanted to eat a hamburger

(i) ...that his wife packed for him (REF)

(ii) ...any one, so long as it was big (NO-REF) [Givón, 1978]

#### 2.4. Verbos transitivos no implicativos o implicativos futuros

Se trata de verbos como *look for*, que no implican la referencialidad de sus objetos. Contienen en cierto modo una modalidad de futuro que impide la identificación del referente.

(17) John was looking for a book (REF o NO-REF) [Givón, 1973]

#### 2.5. Verbos manipulativos

Se trata de verbos cuyo complemento es una oración que tiene un sujeto diferente de la oración principal. Como los verbos modales, pueden ser implicativos, implicativo-negativos o no-implicativos.

A) Implicativos: no producen opacidad, presentan modalidad factiva. Ejemplos: *force, make*.

(18) The woman made the child read a/the book. [Givón, 1973]

B) Implicativos negativos: contienen modalidad [NEG]. Ejemplos: *prevent*.

(19) The woman prevented the child from reading a book. (REF o NO-REF) [Givón, 1973]

C) No implicativos: su complemento puede ser verdadero o no serlo. Ejemplos: *permit/allow, forbid, order / tell, persuade, dissuade, request / ask*.

(20) The woman permitted the child to read a book (REF o NO-REF) [Givón, 1973]

#### 2.6. Verbos de cognición

Se trata de verbos que requieren un complemento oracional que no tiene necesariamente el mismo sujeto que la oración principal. Se pueden clasificar en tres subgrupos: factivos, factivos-negativos y no-factivos.

A) Factivos: presuponen la verdad de sus complementos. No producen opacidad. Ejemplos: *know, realize, remember, forget*.

(21) The woman knew that the child had read a book. (REF) [Givón, 1973]

Cuando un verbo factivo es negado, se mantiene la verdad de su complemento. Este hecho diferencia, por tanto, a los verbos factivos de los implicativos.

(22) The woman did not know that the child had read a book. (REF) [Givón, 1973]

B) Factivos negativos: presuponen la falsedad de sus complementos.

(23) \*John pretended that he was sick and indeed he was.

(24) \*John didn't pretended that he was guilty though he was.

Estas oraciones resultan contradictorias ya que la segunda parte afirma lo contrario de lo que se presupone en la primera.

Como consecuencia de la falsedad de la presuposición, el objeto puede resultar referencial o no referencial:

(25) The woman pretended that the child had read *a book* (REF o NO-REF) [Givón, 1973]

C) No factivos: no llevan ningún tipo de presuposición. Ejemplos: *think, believe, hope, doubt, be sure, be afraid*. Los objetos podrán ser referenciales o no serlo.

(26) The woman thought that the child had read *a book* (REF o NO-REF) [Givón, 1973]

## 2.7. Operadores modales

Los operadores modales de probabilidad como *can*, *may*, *must*, *should*, *might*, *would*, etc. y sus correspondientes adverbios *maybe*, *possibly*, *probably*, *surely*, *likely*, *supposedly*, etc. producen la ambigüedad de los SSNN bajo su alcance debido a su modalidad no-factiva.

- (27) John may have read a book ...  
 (i) ...that Sally gave him last year (REF)  
 (ii) ...or two in his life (NO-REF) [Givón, 1984]
- (28) Maybe John read a book ...  
 (i) ...that Sally gave him last year (REF)  
 (ii) ...or two in his life (NO-REF) [Givón, 1984]

## 2.8. Oraciones no declarativas

- (29) Go get me a book  
 (i)...that Mary left for me at the desk downstairs (REF)  
 (ii)...a good one, please (NON-REF) [Givón, 1984]
- (30) Who here has seen a movie?  
 (i) Who here has seen a movie called "Inserts"? (REF)  
 (ii)Who here has seen a movie lately? (NON-REF) [Givón, 1984]

Para resumir todas estas clasificaciones, Givón agrupa las diferentes causas de opacidad en tres tipos de modalidad: negación, futuro y no factividad<sup>2</sup>. La negación de verbos transitivos e implicativos, los verbos implicativos negativos (ya sean modales o manipulativos) y los verbos

---

<sup>2</sup> Givón (1984) y otros autores incluyen los predicados nominales como un tipo más de contexto opaco. Sin embargo, los predicados nominales no están directamente relacionados con la presuposición de existencia del referente (v. Leonetti, 1990 y Mendivil, 1994), por lo que no incluimos estos contextos en la presente clasificación.

factivos negativos contienen el rasgo [NEG], que produce la opacidad de los SSNN bajo su alcance. El tiempo futuro y los verbos no implicativos contienen el rasgo [FUTURO], también denominado [POSIBLE]. Los verbos no factivos contienen el rasgo [NO-FACTIVIDAD]. Estos tres tipos de modalidad, que no comprometen al hablante con la especificidad de los SSNN se agrupan bajo la denominación de [NO-FACTIVO], frente a [FACTIVO], modalidad de los contextos transparentes.

*It seems to me that one obtains here a sharp division between two types of modality in language -factive and nonfactive. A factive modality is one by which the speaker commits himself to the (past or present) truth of a certain proposition - and therefore also commits himself to the referentiality of the participating nominals. A nonfactive modality, on the other hand, is one in which the speaker does not make such a commitment.*

(Givón, 1973:110)

Podemos concluir con Givón que los diferentes tipos de contextos que producen la ambigüedad entre una interpretación específica e inespecífica de los SSNN bajo su alcance, se pueden agrupar bajo la clasificación de modalidad [NO-FACTIVA]. Givón señala un paralelismo entre esta ambigüedad y el compromiso del hablante con la referencia del SN. En un artículo anterior expliqué que esta ambigüedad está basada en la presuposición o falta de presuposición de existencia.<sup>3</sup> Sin embargo, y puesto que la modalidad [NO FACTIVA] que produce la inespecificidad procede de dos modalidades distintas, representadas por los rasgos [NEG] y [FUTURO], resulta necesario estudiar si cada una de ellas afecta de modo diferente a los SSNN opacos bajo su alcance y si existen, por tanto, distintos grados de inespecificidad.

---

<sup>3</sup> En un artículo anterior (Alcina, no publicado), se ha demostrado que la distinción referencial / atributiva, de gran tradición lingüística desde el famoso artículo de Donnellan (1966) y que en algunas ocasiones se ha querido relacionar con el alcance de las modalidades, se basa en la relevancia de la descripción que ofrece el SN y afecta a toda interpretación específica de un SN, definido o indefinido, en cualquier entorno en que se produzca ya contenga o no alguna modalidad (v. Partee, 1972 y Rouchota, 1992)

### 3. Grados de inespecificidad

Hemos señalado dos rasgos modales, [NEG] y [FUTURO], que producen ambigüedad y por tanto inespecificidad en una de las interpretaciones. Si nos centramos en las lecturas inespecíficas de estos contextos, pronto podemos observar que no todas producen el mismo tipo de inespecificidad. El mismo Givón (1978:294) defiende que la modalidad NEGACIÓN, no es más que "un caso más fuerte de POSIBLE", de donde se deduce que posible y negación representan *grados* diferentes de no-factividad. En otro momento, Givón (1984:392) distingue dos grados de no factividad: afirmación-irrealis y afirmación-NEG, donde la afirmación-irrealis se corresponde con el futuro. A pesar de ello, no se han reconocido diferentes grados de referencialidad en los SSNN sobre los que actúa la modalidad [NO FACTIVA]. A continuación se ofrecen dos argumentos a favor de esta distinción de dos grados de inespecificidad, el primero basado en la diferencia semántica y el segundo basado en el diferente comportamiento discursivo de cada uno.

#### 3.1. Los significados de los SSNN inespecíficos

A continuación exponemos varios ejemplos producidos por cada una de las modalidades. En ellos se hace hincapié en el hecho de que las lecturas inespecíficas producidas por [NEG] no presentan el mismo significado que las lecturas inespecíficas producidas por [FUTURO], aunque naturalmente en ambos casos falta la presuposición de existencia:

*Modalidad [NEG]:*

##### 1) Predicados con negación

(31) Juan no leyó un libro

a. ...un libro que su profesor le había prestado. (ESP)

b. Juan no leyó ningún libro. (INESP)

## 2) Verbos implicativos negativos

(32) Juan evitó leer un libro

- a. ...un libro que su profesor le había prestado. (ESP)
- b. Juan no leyó ningún libro. (INESP)

## 3) Verbos de manipulación implicativos negativos

(33) María impidió que Juan leyera un libro

- a. ...un libro que su profesor le había prestado. (ESP)
- b. Juan no leyó ningún libro. (INESP)

## 4) Verbos factivos negativos

(34) Juan fingió leer un libro

- a. ...un libro que su profesor le había prestado. (ESP)
- b. Juan no leyó ningún libro. (INESP)

## *Modalidad [FUTURO] o [POSIBLE]:*

### 1) El tiempo futuro

(35) Juan leerá un libro

- a. ...cierto libro que su profesor le prestó. (ESP)
- b. cualquier objeto que cumpla la propiedad de 'ser libro', pero del que no conocemos ni podemos conocer ni asegurar aún su referencia. (INESP)

## 2) Modalidad no implicativa

### 2.1) Verbos no implicativos

(36) Juan está buscando un libro.

- a. ...cierto libro que su profesor le prestó. (ESP)
- b. cualquier objeto que cumpla la propiedad de 'ser libro', pero del que no conocemos ni podemos conocer ni asegurar aún su referencia. (INESP)

## 2.2) Verbos modales no implicativos:

(37) Juan quería leer un libro.

- a. ...cierto libro que su profesor le prestó. (ESP)
- b. cualquier objeto que cumpla la propiedad de 'ser libro', pero del que no conocemos ni podemos conocer ni asegurar aún su referencia. (INESP)

## 2.3) Verbos manipulativos no implicativos

(38) María le dijo a Juan que leyera un libro.

- a. ...cierto libro que su profesor le prestó. (ESP)
- b. cualquier objeto que cumpla la propiedad de 'ser libro', pero del que no conocemos ni podemos conocer ni asegurar aún su referencia. (INESP)

## 3) Modalidad no factiva

### 3.1) Verbos de cognición no factivos

(39) María pensó que Juan estaba leyendo un libro.

- a. ...cierto libro que su profesor le prestó. (ESP)
- b. cualquier objeto que cumpla la propiedad de 'ser libro', pero del que no conocemos ni podemos conocer ni asegurar aún su referencia. (INESP)

## 4) Modalidad posible

4.1) Operadores modales de posibilidad como 'puede que', es posible que, debe, debería...

(40) Juan puede haber leído un libro

- a. ...cierto libro que su profesor le prestó. (ESP)
- b. cualquier objeto que cumpla la propiedad de 'ser libro', pero del que no conocemos ni podemos conocer ni asegurar aún su referencia. (INESP)

4.2.) Adverbios que indican posibilidad como quizá, posiblemente, seguramente, etc.

(41) Quizá Juan ha leído un libro.

- a. ...cierto libro que su profesor le prestó. (ESP)
- b. cualquier objeto que cumpla la propiedad de 'ser libro', pero del que no conocemos ni podemos conocer ni asegurar aún su referencia. (INESP)

## 5) Oraciones no declarativas

(42) Dale un libro

- a. ...cierto libro que su profesor le prestó. (ESP)
- b. cualquier objeto que cumpla la propiedad de 'ser libro', pero del que no conocemos ni podemos conocer ni asegurar aún su referencia. (INESP)

(43) ¿Ha leído un libro?

- a. ...cierto libro que su profesor le prestó. (ESP)
- b. cualquier objeto que cumpla la propiedad de 'ser libro', pero del que no conocemos ni podemos conocer ni asegurar aún su referencia. (INESP)

En estos ejemplos la lectura específica consiste en que existe un libro tal que el profesor de Juan le ha prestado y él o bien no lo ha leído o bien no sabemos si en el futuro lo leerá. Sin embargo, la interpretación inespecífica no es tan uniforme como la específica en todos los casos. En los casos de inespecificidad producida por [FUTURO] o [POSIBLE] no hay presuposición de existencia actual -como corresponde a la interpretación inespecífica- pero no se cierra la posibilidad de una existencia futura. Sin embargo, cuando es el rasgo [NEG] el que produce la inespecificidad,

además de no haber presuposición de existencia actual del objeto, se cierra cualquier posibilidad de existencia futura.

A ello podemos dar una explicación externa o extragramatical, basada en que los actos del pasado forman parte de la memoria y puede variar el conocimiento que de ellos tenemos, pero los hechos mismos no pueden variar y por tanto, algo que no ha tenido un referente en el pasado no podremos nunca otorgarle uno. En cambio, lo que ocurrirá en el futuro no sabemos cómo ocurrirá y por tanto, aunque ahora no podamos darle referencia a un objeto quizá sí podamos hacerlo en el futuro. Por tanto, el futuro nos permite cambiar nuestras presuposiciones sobre los objetos; quizá en el futuro podamos afirmar la existencia o referencia de un objeto del que ahora no podemos decir apenas que exista. Por otra parte, también podemos dar una justificación gramatical, ya que son los dos tipos de modalidad gramaticalmente diferenciadas, [NEG] y [FUTURO], los que nos permiten comunicar las presuposiciones que tenemos acerca de los objetos.

En definitiva, existe una diferencia semántica entre los SSNN inespecíficos derivados del alcance de la modalidad futuro y los que se derivan del alcance de la modalidad negación. Éstos últimos carecen de toda posibilidad referencial, mientras que los primeros pueden tener un referente imaginario, aunque en ambos casos carecen de presuposición de existencia. A esta argumentación semántica, podemos añadir el diferente comportamiento discursivo que tienen sendos tipos de SSNN.

### **3.2. El comportamiento discursivo de los SSNN inespecíficos**

En el artículo de Karttunen "Discourse Referents" (1976), se pone de manifiesto que ciertos SSNN inespecíficos pueden introducir referentes de discurso y mantener relaciones de correferencia con otros SSNN.

Según Karttunen, los SSNN indefinidos interpretados de forma específica -en general, en entornos con modalidad factiva- introducen referentes de discurso, es decir, crean o establecen entidades a las que los hablantes pueden hacer referencia a lo largo del discurso. Sin embargo, los SSNN también pueden fallar en el establecimiento de un referente de discurso -en general, bajo modalidades no factivas- y en este caso no establecen

referentes permanentes. Sin embargo, en ciertos casos pueden permitir la correferencia con otros SSNN. Karttunen señala dos casos: referencia a términos cercanos y suposiciones.

Respecto al primer caso, la referencia a términos cercanos, Karttunen señala que un SN inespecífico, es decir, un SN que no establece un referente de discurso, puede mantener un breve periodo de vida ('lifespan') que permita que en breve plazo otro SN sea correferencial con él. Esto es lo que ocurre en los ejemplos siguientes:

- (44) a. You must write *a letter* to your parents and mail *the letter* right away. \*They are expecting *the letter*.
- b. John wants to catch *a fish* and eat *it* for supper. \*Do you see *the fish* over there?
- c. I don't believe that Mary had *a baby* and named *her* Sue. \**The baby* has mumps. [Karttunen, 1976: (25)]

En ellos se observa que los SSNN definidos *the letter* y *the fish* y el pronombre *her* mantienen relación de correferencia con los SSNN inespecíficos *a letter*, *a fish* y *a baby* respectivamente. Esta relación de correferencia tiene lugar en el seno de una misma oración, pero no puede mantenerse más allá de este dominio, como demuestran la agramaticalidad de las oraciones siguientes, que intentan mediante los SSNN *the letter*, *the fish* y *the baby* continuar la correferencia.

Sin embargo, Karttunen reconoce que el periodo de vida de un SSNN inespecífico puede alargarse si se mantiene durante el discurso el modo o el tiempo futuro.

At least in case of modals (and the future *will*), it is possible to continue discussing a thing that actually does not yet exist, provided that the discourse continues in the same mode. In this case, every successive sentence is prefixed by the same type of modal.

(Karttunen, 1976:1.3)

Así, en los ejemplos siguientes es posible la correferencia con SSNN inespecíficos más allá de la oración que lo menciona por primera vez gracias a la modalidad que envuelve a las oraciones.

(45) You must write *a letter* to your parents. *It* has to be sent by airmail. *The letter* must get there by tomorrow.

Debes escribirles *una carta* a tus padres. Tienes que enviarla por avión. *La carta* debe llegar aquí mañana.

(46) Mary wants to marry *a rich man*. *He* must be a banker.

María se quiere casar con *un rico*. (*Él*) Tiene que ser banquero.

Hay que destacar que la correferencia que se da en estos casos es respecto de un objeto o individuo que no existe. Las primeras oraciones de (45) y (46) son ambiguas a causa de la opacidad y los SSNN pueden tener una interpretación específica o inespecífica. La interpretación específica no plantearía problemas, puesto que la introducción de una entidad de discurso permitiría la correferencia. Sin embargo, las oraciones siguientes apuntan que la interpretación que se debe escoger es la inespecífica, ya que muestran que los individuos a los que se hacía referencia con *a letter* y *a rich man* no existen realmente. La correferencia con estas entidades inexistentes es posible en estos casos gracias a la modalidad [FUTURO/POSIBLE] de la oración introducida por el elemento modal *must*.

Un segundo grupo de ejemplos está constituido por las suposiciones. Éstas crean situaciones hipotéticas en las que pueden aparecer ciertos elementos que no existen realmente. En el marco de estas situaciones y siempre que se mantenga el mismo modo ficticio, se pueden hacer referencias anafóricas sobre los elementos de la situación. Es lo que ocurre en los siguientes ejemplos:

- (47) a. Suppose Mary had *a car*. She takes me to work in *it*. I drive *the car* too.  
 Imagina que María tuviera *un coche*. Ella me llevaría al trabajo en *él*. Yo también *lo* conduciría.
- b. If Mary has *a car*, she will take me to work in *it*. I can drive *the car* too.  
 Si María compra *un coche*, me llevará al trabajo en *él*. Yo también podré conducirlo.
- c. If Mary had *a car*, she would take me to work in *it*. I could drive *the car* too.  
 Si María tuviera un coche, me llevaría al trabajo en él. Yo también podría conducirlo.
- d. I wish Mary had *a car*. She would take me to work in *it*. I could drive the car too.  
 Me gustaría que María tuviera un coche. Ella me llevaría al trabajo en él. Yo también podría conducirlo.
- e. When Mary has *a car*, she can take me to work in *it*. I can drive the car too.  
 Cuando María tenga un coche, podrá llevarme al trabajo en él. Yo también podré conducirlo.

Véase que en el siguiente ejemplo se produce un texto anómalo ya que al no mantenerse el mismo modo tampoco se puede mantener la referencia anafórica.

- (48) I wish Mary had *a car*. \*I will drive *it*.  
 Me gustaría que María tuviera *un coche*. \*Yo *lo* conduciré.

Las suposiciones pueden tomar diversas formas gramaticales. En el siguiente ejemplo con imperativo, lo que subyace es una suposición:

- (49) Lend him a book and he'll never return it.  
 Déjale un libro y nunca te lo devolverá.

Del artículo de Karttunen se desprende que hay un grupo de SSNN inespecíficos que pueden mantener relaciones de correferencia cuando

están próximas o cuando están en entornos relacionados con la suposición. En nuestra opinión, los dos casos que se presentan son, en definitiva, ejemplos de SSNN afectados por la modalidad [POSIBLE] o [FUTURO] y este diferente comportamiento discursivo se puede atribuir, como regla general, a un tipo de inespecificidad más débil, provocada asimismo por un tipo de modalidad más débil.

En resumen, podemos decir que los SSNN específicos causados por la modalidad [FACTIVA] -y la interpretación específica de SSNN ambiguos- introducen en el discurso entidades con presuposición de existencia y a las que, por tanto, pueden referirse los hablantes en cualquier momento. Los SSNN inespecíficos causados por la modalidad [NEG] no tienen la capacidad de introducir entidades y por tanto no es posible ninguna referencia a ellos como tales entidades.<sup>4</sup> Los SSNN inespecíficos causados por la modalidad [FUTURO] introducen entidades ficticias o hipotéticas, que pueden mantener relaciones anafóricas en el texto siempre que aparezcan en un entorno oracional con el mismo modo.

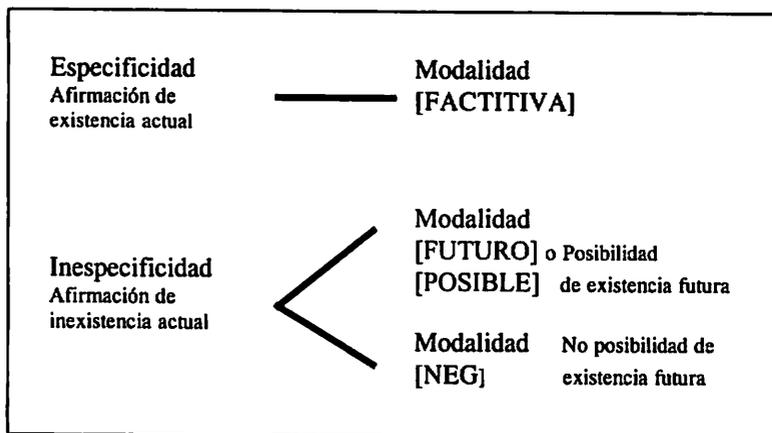
El comportamiento discursivo de los SSNN inespecíficos derivados de [FUTURO] asemeja estos SSNN a los SSNN específicos y los diferencia de los SSNN inespecíficos más puros, que no permiten relaciones de coreferencia. Por tanto, podemos hablar de una gradación de la especificidad en tres categorías, que quedarían representadas en el siguiente esquema:

---

<sup>4</sup> Sí será posible, sin embargo, una "referencia léxica", como la denomina Rigau (1981), en casos como el siguiente:

(a) No había ni *un hombre*. Al fin encontré *uno*.  
donde hay anáfora porque el pronombre establece una relación léxica con el SN *un hombre*, pero no puede haber coreferencia porque no existe tal referente.

(50)



#### 4. Conclusiones

Podemos extraer las siguientes conclusiones:

1.- Los contextos transparentes contienen la modalidad factiva. Los SSNN específicos producidos en estos contextos tienen presuposición de existencia y por tanto crean (caso de los indefinidos) o acceden a entidades de discurso.

2.- Los contextos opacos contienen alguna modalidad que es la causa de la ambigüedad especificidad / no especificidad -basada en la presuposición de existencia- de los SSNN que aparecen en el contexto.

3.- Las modalidades que producen opacidad se pueden clasificar en dos grupos: las que presentan el rasgo [NEGACIÓN] y las que presentan el rasgo [FUTURO]. La inespecificidad causada por [NEG] es más fuerte que la causada por [FUTURO].

La interpretación específica de un SSNN ambiguo supone la presuposición de existencia del objeto y por tanto introduce o accede a una entidad de discurso. La interpretación inespecifica de un SSNN ambiguo causado por [FUTURO] referirá a una entidad hipotética que puede mantener

relaciones de correferencia con otros SSNN siempre que mantengan este estatuto hipotético. La interpretación inespecífica de un SSNN ambiguo causado por [NEG] no puede mantener ninguna relación de correferencia.

### BIBLIOGRAFÍA

- Alcina Caudet, no publicado, "Las ambigüedades de los SSNN".
- Cole, Peter, 1978, "On the origins of referential opacity", en P. Cole (ed.) *Syntax and Semantics* 9, Pragmatics, pp. 1-22. Academic Press.
- Givón, Talmy, 1973, "Opacity and reference in language: an inquiry into the role of modalities", en John Kimball (ed.), *Syntax and Semantics* 2, pp. 95-122. Seminar Press. N.Y. y London.
- Givón, Talmy, 1978, "Definiteness and Referentiality", en Joseph H. Greenberg (ed), *Universals of Human Language*, vol. 4: Syntax, pp. 291-330. Stanford University Press. 667pp.
- Givón, Talmy, 1984, *Syntax. A Functional-Typological Introduction*. Vol. I. John Benjamins Publishing Company. Amsterdam/Philadelphia.
- Karttunen, Lauri, 1971, "Implicative Verbs" en *Language*, 47, pp. 340-358.
- Karttunen, Lauri, 1976, "Discourse Referents", en James D. McCawley (ed), *Syntax and Semantics*, vol 7. Academic Press. New York.
- Leonetti Jungl, Manuel, 1990, *El artículo y la referencia*. Madrid. 1990. Ed. Taurus Universitaria. Col. Gramática del español. 183 pp.
- Mendivil Giró, José Luis, 1994, "¿Expresiones referenciales inespecíficas o expresiones no referenciales? Una aproximación gramatical a la independencia referencial", en E. Serra Alegre et alii (eds.), 1994, *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General*. Volum II. Universitat de València. Valencia.
- Partee, Barbara Hall, 1976, "Opacidad, correferencia y pronombres", en V. Sánchez de Zavala (comp.), 1976 *Semántica y sintaxis en la lingüística transformatoria, II*, pp. 273-309. Alianza Editorial, Madrid.
- Rigau i Oliver, Gemma, 1981, *Gramàtica del discurs*. Barcelona. Departament de Filologia Hispànica.
- Rouchota, Villy, 1992, "On the referential / attributive distinction", en *Lingua* 87, pp. 137-167.